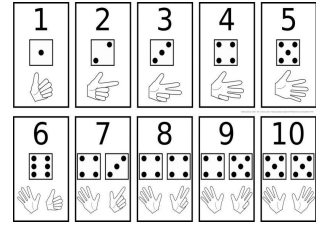




Projet COMENIUS



Numéro de l'envoi et Mois	Contenu des envois mensuels (3 parties)	Monthly mailing content (3 parts)
Envoi n°1 Octobre/October Bonjour ! Good morning !	Photo + Présentation de l'école : effectifs, répartition par classe/tranche d'âge, Composition de l'équipe éducative (enseignants et autres personnels intervenant auprès des élèves). Tableau des mots servant à écrire tous les nombres. La construction du nombre, la numération dans les programmes de chaque pays.	Photo + school presentation: number of pupils distribution by class / age, composition of the educational team (teachers and other personnel involved with students). Table of words used to write all the numbers. The construction of the number/counting in the curricula of each country.
Envoi n°2 Novembre/November Au revoir ! Goodbye !	Carte(s) + Présentation du pays (capitale, régions, population, drapeau, situation en Europe...) Situation problème : les grandes villes, la démographie. Le programme national : la gestion des données, les situations problèmes.	Map (s) + Presentation of the country (the capital, regions, population, flag, situation in Europe ...) Problem situation: major cities, demography The national curriculum: data management, problems situations.
Envoi n°3 Décembre/December Merci ! Thank you !	Les classes (photos, légendes) et les enseignants participant au projet. Des situations problèmes à faire résoudre aux partenaires. Les affichages concernant les mathématiques (et notamment le nombre) dans nos classes.	Classes (photos, captions) and teachers involved in the project. Problem situations to adress to the partners in order they resolv them. The displays about mathematics (specialy the number) in our classrooms.
Envoi n°4 Janvier/January Combien ? How many ?	La (ou les) langues parlée(s) dans chaque pays partenaires. Une ou deux comptines sur le thème des nombres. L'imagier des outils pédagogiques des maths en classe.	The languages spoken in each partner country. One or two nursery rhymes about numbers. Teaching tools in the math classroom.
Envoi n°5 February Quand ? When ?	Le calendrier scolaire (Date de la rentrée, des vacances). Situation mathématique à partir du calendrier. L'imagier des outils pédagogiques des maths en classe.	The school calendar (Back to school, holidays) Mathematical situation from the calendar. Teaching tools in the math classroom.

<p>Envoi n°6 Mars/March</p> <p>Comment vas-tu ? How are you ?</p>	<p>Carte postale de la ville ou du village.</p> <p>Situation mathématique à partir du plan, des distances ou des itinéraires.</p> <p>Les cahiers des élèves: quelle trace écrite pour les mathématiques?</p>	<p>Postcard of the town or village.</p> <p>Mathematical situation from the plan, the distances, the routes.</p> <p>Student notebooks: wich written records for mathématiques?</p>
<p>Envoi n°7 Avril/April</p> <p>Quelle heure est-il ? What time is it ?</p>	<p>Emploi du temps de la semaine scolaire, répartition des disciplines.</p> <p>Situation mathématique à partir des durées.</p> <p>La formation initiale des enseignants dans les pays partenaires.</p>	<p>Timetable of the school week, distribution of disciplines.</p> <p>Mathematical situation from the duration</p> <p>The initial training of teachers in partner countries..</p>
<p>Envoi n°8 Mai/may</p> <p>Bienvenue ! Welcome !</p>	<p>Le printemps est de retour. Comment l'exploitons-nous en classe ?</p> <p>Situation mathématique à partir de la croissance, de la taille...</p> <p>La formation continue des enseignants dans les pays partenaires.</p>	<p>Spring is back. How do we operate in class?</p> <p>Mathematical situation from growth, the size</p> <p>The continuing training of teachers in partner countries.</p>
<p>Envoi n°9 Juin/June</p> <p>Bonnes Vacances ! Happy Holidays !</p>	<p>L'été est de retour. Comment l'exploitons-nous en classe ? Ou Les vacances, le tourisme dans les différents pays partenaires.</p> <p>Situation mathématique à partir des distances.</p> <p>Les actions particulières, fédératrices, collectives...à l'école.</p>	<p>Summer is back. How do we operate in class? Or Vacations, tourism in the partner countries.</p> <p>Mathematical situation from the distances.</p> <p>Specific actions, federative, collective ... at school.</p>
<p>Envoi n°10 Juillet/July</p> <p>Il fait chaud ! It's hot !</p>	<p>La météo.</p> <p>Situation mathématique à partir des températures.</p> <p>L'évaluation. Comment évaluons nous nos élèves dans les différents pays partenaires?</p>	<p>Weather.</p> <p>Mathematical situation from the temperatures.</p> <p>Evaluation. How do we assess our students in the different partner countries?</p>
<p>Envoi n°11 Août/August</p> <p>Il était une fois... Once upon a time...</p>	<p>Un monument et son histoire.</p> <p>Situation mathématique à partir des dates.</p> <p>La place du calcul mental.</p>	<p>A monument and its history.</p> <p>Mathematical situation from the dates.</p> <p>Place of mental arithmetic.</p>
<p>Envoi n°12 Septembre/September</p> <p>Il fait froid ! It's cold !</p>	<p>L'hiver est de retour. Comment l'exploitons-nous en classe ?</p> <p>Sport et Mathématiques.</p> <p>L'apprentissage par le jeu, quelle place dans nos pays?</p>	<p>Winter is back. How do we operate in class?</p> <p>Sport and Mathematics .</p> <p>Learning through play, what place in our countries?</p>